

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 31 (1969)

**Heft:** 5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

New Holland baut jetzt in Europa seinen amerikanischen Heuschlager

# Haybine 444

Zehntausende dieser 'Heubienen' wurden bereits auf der ganzen Welt verkauft und bedeuten die zur Zeit modernste Lösung der Heuernte.

Der Haybine spart: **Zeit - Wetter - Leute und die vielseitigen üblichen Heugeräte**

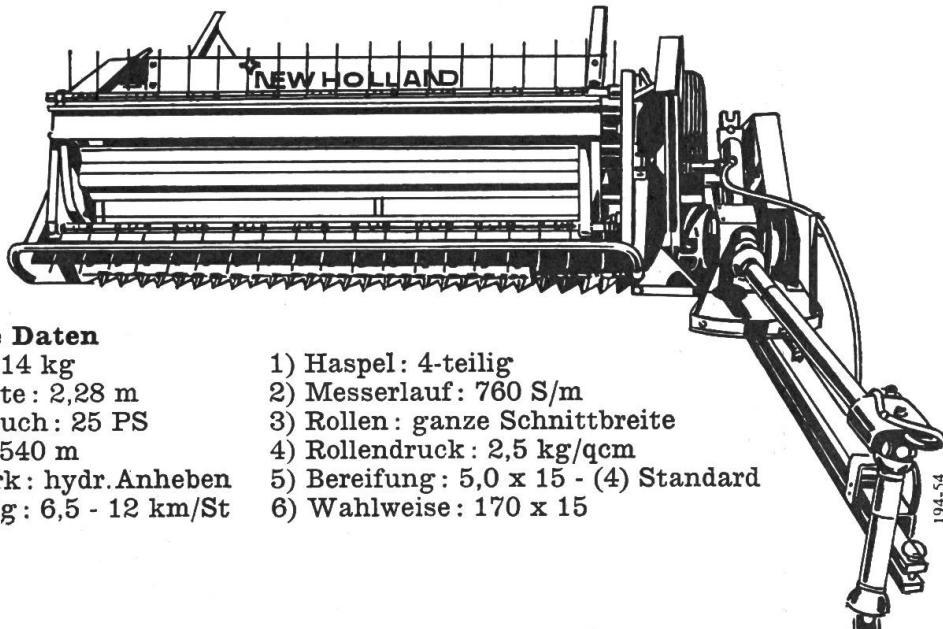
indem er - in einem Gang - mit einem Mann - mit einer Maschine - auf einer Breite von 2,28 m - mit einer Geschwindigkeit von 6 bis 12 km/St. - mit einem Kraftbedarf ab 25 PS - mit einer Leistung bis zu 1 ha pro Stunde

**mährt - quetscht - schwadet - zettet:**

**Das heisst:**

- einen sofortigen, luftigen, hohen, gequetschten Schwaden: daher rasches Trocknen
  - einen automatisch regelmässigen Schwaden, da er durch einen Rahmen fliest
  - beste, sicherste Ausnutzung der kurzen Gut-Wetter-Perioden
  - kein 4- bis 6-maliges 'Herumwühlen' im kostbaren Blättergut mit allerhand Geräten
- kein grundsätzliches Wegschlagen der Blätter von den Stengeln
  - keine Beschädigung des Heugutes durch die patentierten spiralverzahnten Gummiringe
  - Schnitt- und Quetschbreite sind gleich. Der Stengel ist garantiert in seiner ganzen Länge gequetscht
  - daher trocknet der Stengel so schnell wie das Blatt.

Der Haybine 444 ist für den Landwirt die Garantie, besseres, billigeres und schnelleres Heu zu machen. Der Haybine ist auch für den Grosshäcksler der ideale Schwadenvorleger. Das einzige Gerät, das dem mit Pick up ausgerüsteten Häcksler einen luftigen, hohen, regelmäßig angewinkelten und steinfreien Schwaden hinlegt, was für jeden Feldhäcksler bedeutet: schneller, leichter, störungsfreier und mit weniger Kraft arbeiten.



#### Technische Daten

- Gewicht: 914 kg
- Arbeitsbreite: 2,28 m
- Kraftanspruch: 25 PS
- Zapfwelle: 540 m
- Schneidwerk: hydr. Anheben
- Arbeitsgang: 6,5 - 12 km/St

- 1) Haspel: 4-teilig
- 2) Messerlauf: 760 S/m
- 3) Rollen: ganze Schnittbreite
- 4) Rollendruck: 2,5 kg/qcm
- 5) Bereifung: 5,0 x 15 - (4) Standard
- 6) Wahlweise: 170 x 15

 **NEW HOLLAND / CLAYSON**

**R. GRUNDER + C<sup>IE</sup> SA**

HENNIEZ ☎ 64 11 83

DINTIKON ☎ (057) 7 32 53

MEYRIN ☎ (022) 41 49 33



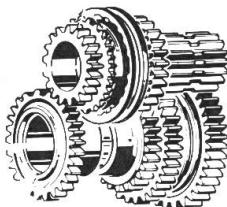
**Schweiz. Landmaschinenschau vom 10.—15. April 1969 in Burgdorf**  
**Besuchen Sie unseren Stand Nr. 615.**



## **...und wenn Sie schalten, geht das beim Deutz ebenso leicht und schnell wie im Auto.**

Jeder Deutz DE LUXE ist mit der weltberühmten Sperrsynchronisierung (System Porsche) ausgerüstet. Und damit wird beim Deutz gang und gäbe, was man sonst nur im Auto kann:

Schalten ohne 2-mal kuppeln. Ohne Zwischengas, ohne Anhalten, ohne Rücksicht auf Geschwindigkeit und Motordrehzahl. Egal, ob Sie sich auf der Strasse, im Gelände, in einer Steigung oder in einem Gefälle befinden. Die Deutz-Sperrsynchronisierung verunmöglicht jeden Bedienungsfehler.



Schalten Sie also! Hinauf und Hinunter. Beim Deutz DE LUXE mit 12 Vorwärts- und 4 Rückwärtsgängen stehen Ihnen 4 Superkriechgänge (bei Volldrehzahl ab 0,4 km/h) zur Verfügung. So kommen Sie nie in Verlegenheit. Das optimal abgestufte Deutz-Getriebe liefert Ihnen für jede Arbeit und für jede landwirtschaftliche Maschine die genau richtige Geschwindigkeit.

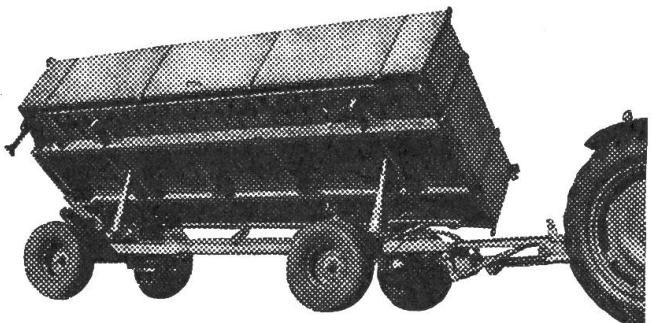
Ein Deutz — für besseres Schalten und Walten bei der Arbeit!

Hans F. Würgler  
Deutz-  
Generalvertretung  
8910 Affoltern a.A.  
Tel. 051-99 31 21



# KORNTANKWAGEN

Tragkraft von  
4 bis 8 Tonnen



Mit dem HÄMMERLI Korntankwagen brauchen Sie  
keine Angst zu haben; er ist solid und sicher



**H. HÄMMERLI & Cie 1260 Nyon**  
Konstruktionswerkstätte      Telefon (022) 61 16 31

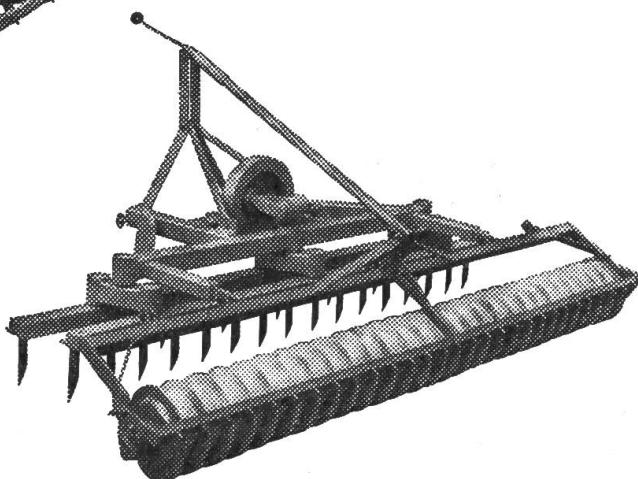
## GEHRING - NEUHEITEN

GEHRING-Rotoreggen und GEHRING-Rütteleggen können nun mit Krümler- und Schneidwalzen kombiniert werden. Mit diesen Kombinationen werden neue, einmalige Arbeitseffekte erzielt.



Sie werden von der einzigartigen und ausgezeichneten Arbeitsweise unserer Maschinen in allen Bodenarten begeistert sein.

Für Traktoren mit hochliegender Zapfwelle sind Rotoreggen mit verstellbarem Getriebe lieferbar.



Beide Maschinen wahlweise  
mit Krümler- oder Schneidwalze.  
Verlangen Sie unverbindlich Pro-  
spekte, Preislisten oder Vorführung.

**FRITZ GEHRING**

Maschinenfabrik  
**9548 MATZINGEN TG**  
Telefon 054 / 9 61 89

Besuchen Sie unseren Stand an der  
Landmaschinenschau 1969 in Burgdorf